

KABA TJURITO

SUTAN DJA INUN

Pedoman kepada ibu bapak tjara mendidik anak-anak.
Begitu djuga kepada kaum ibu terhadap tertip sopan
kepada berminantu. Buku iai sebagai tuntunan dalam
rumah tangga dan suami isteri, sedap dibatja girang —
sedih dihiasi beberapa pantun dan gurindam.

3 13

D

dikarang oleh:

SJAMSUDDIN ST. RADJO ENDAH
Kubang Putih

Penerbit

"I N D A H"

Bukittinggi

**MILIK PERPUSTAKAAN
BALAI BAHASA PADANG**

MILIK PERPUSTAKAAN BALAI BAHASA PADANG

DITERIMA TGL : 6 SEPTEMBER 2000

SIMBOL/MARGA : H

K/AL EX/SJ :

NOMER IDENTITAS : 3446/24/2000/5 : 1/23

ALASSIFIKASI : 899 . 223 . 13

HIBAH
DARI BAPAK LUKMAN
UNTUK BALAI BAHASA PADANG

W.M.

KABA TJURITO

1/2 - '64

SUTAN DJAINUN

Pedoman kepada ibu bapak tjara mendidik anak-anak.
Begitu djuga kepada kaum ibu terhadap tertip sopan
kepada berminantu. Buku ini sebagai tuntunan dalam
rumah tangga dan suami isteri, sedap dibatja girang—
sedih dihiasi beberapa pantun dan gurindam.

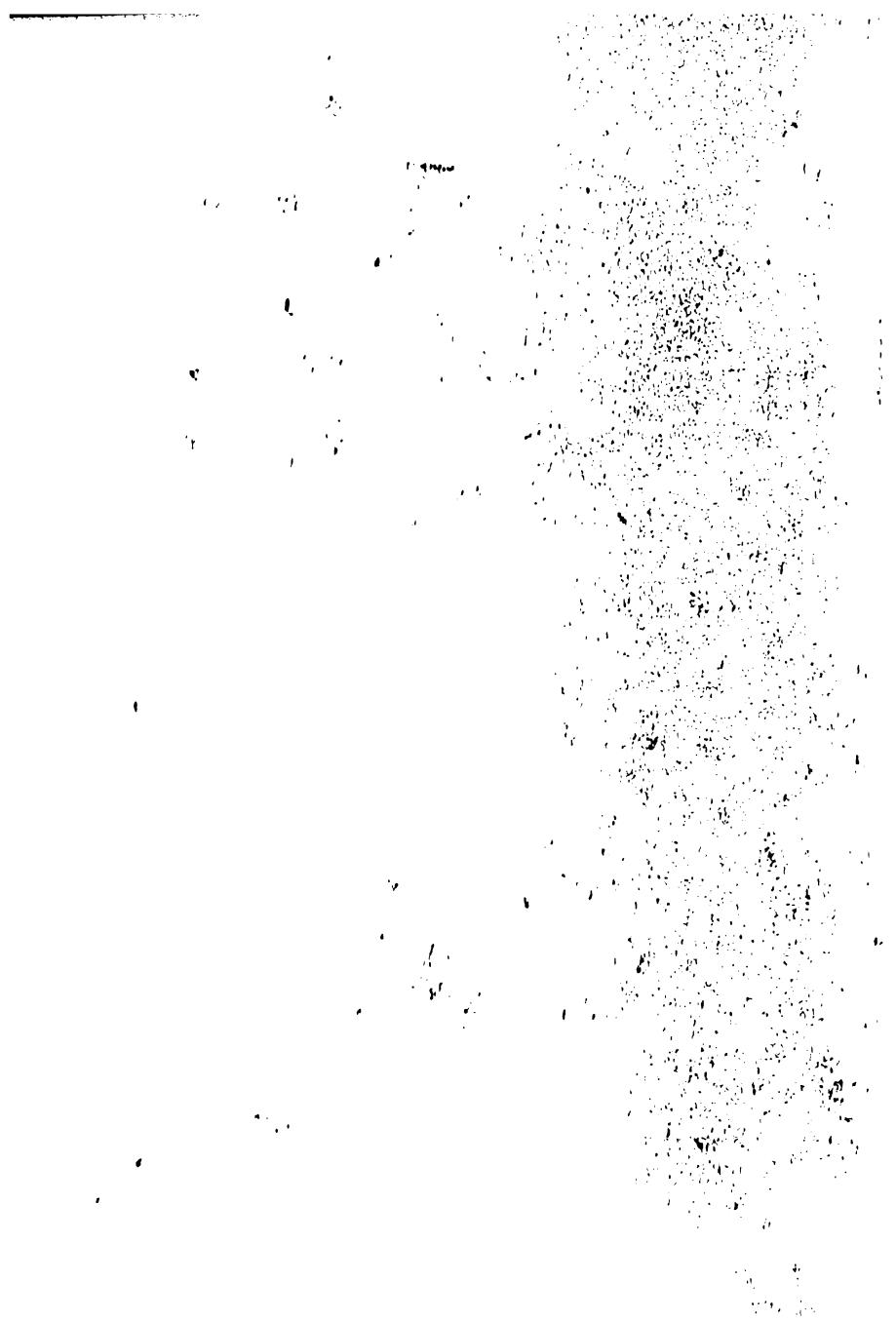
dikarang oleh:

SJAMSUDDIN ST. RADJO ENDAH
Kubang Putih

Penerbit

"I N D A H"

Bukittinggi



I. KARANO MINTUO.

Si Budjang Sutan Djainun
anak ranah kampuang Djati
sadang mandi dipantjuran
dikarang kaba dengan pantun
guno parintang-rintang batil
kok untuang djadi paladjaran

Kapa ulando nak kapagai
panuah muatan rang kumpani
kabalalah lamo tabangkalai
untuak pangadja gadib kini

Urang Solok djo rang Baso
katigo urang kampuang Dama
kok ado kato kurang mardeso
asak sadjo kenan bana

Oo lak, oo lai samaso itu 'njanji talereng djadi kaba—kaba tjurito
Sutan Djainun,—anak urang kampuang di Djati,—dalam nagari
koto Padang—anak kanduang puti Inun—bapak banamo Sutan
Idrus—bapak Sutan anakojo Sutan—urang barasa baiak baik—
tapandang dalam nagari—kasaganan urang kampuang—tinggi gesi
dekk barameh—harato banjak sawah ladang—rumah sewoan
banjak pulo—parak karambia babilang ratuuh—tak ado urang
sakajo injo—lorong kapado Sutan Djainun—bapak kajo mandeh—
pun kajo—awak mudo matah baru—anak saurang tungga pulo—
tidak ado adiaik djo kakak—lah patuik injo balelo hati—tatapi
sungguah nan bakkian—Tidak suko bamain main—duduak batoko
di Pasa gadang—mandjua kain bakaju kaju—pandai maambiak
hati urang—muluik manih kutjindan murah—banjak langganan
nan datang—manurun laku bapaknjo—samo pandai mandjua galeh
untuang batambah tiok tahun—labo batambah banjak djuo—bintang
baiak si Djainun—apo didjua apo balabo—lorong kapado padusi
injo—bini de rang mudo Djainun—baru babini anam bulan—ijo
karanah kampuang Palinggam—urang barasa baik djuo—anak

kanduang Marah Amin—banamo siti Rahmah—lapeh sekolah kaleb limo—rupo rantjak putih kuning—dalam daerah kampuang Palinggam—Rahmah sorang nan rantjak—sadjudu bana djo Djainun—samo mudo kaduonjo—bak bulan djo mato hari—lah patuik injo kasiah sajang

Lorong kapado siti Rahmah—badunsanak tigo urang—padusi sadjo katigonjo nan tuo si Upiak nona—bini dek Sutan Radjo Intan—djadi adjuang di Bukittinggi—nan tangah si Langgosuri—djando mantari polisi—dek mandeh talampau tjipeh—muluik gata kaurang banjak—indak ado urang nan elok—urang batjatjek samuonjo—muluik bisa barapi rapi—tidak ado urang nan taban—lah patuik bagala si Djimah tjipeh—tiok hari injo batjarau—indak ado urang naa sajang—patuik batjarai mantari polisi—tidak tahan muluik mandehnjo—tidak pandai bamuluik manih—mukonjo masem hatinjo busuak—minantu dikieh djo dibandiang—lorong kapado si Upiak nona—injo manuruik suaminjo samo tingga di Bukittinggi—kok sabau djo mandenjo—alamaik indak kalamo injo balaki—banjak lah urang nan kasek—tidak sakasek si Djimah.

Lorong kapado siti Rahmah—anak nan bonsu di si Djimah—manuruik kaba kato urang—suami si Djimah lah salapan—tidak ado urang naa taban—urang tapandang diruponjo—injo baranak anam urang—batigo sadjo nan hiduik—anak batigo balain bapak sorang naek sorang bapaknjo—anak sarupo anak ajam—kan ijo Sutan Djainun—anak mudo baik laku—injo tingga di Pasa gadang—dalam kadasian toko kain—pulang njo sakali sapakan—to-koh tak dapek dittinggakan—asik bakadai siang malam—kan ijo hari barisuak—hari Akat maso itu—kiro kiro pukua sambilan—bari naa sadang paneh pagi—badjalan Sutan Djainun—badjalan kerumah bini—dituruik labush nan pandjang—alah sarantang padjalanan—tjukuik kaduo rantang pandjang—lah tampak rumah si Rahmah—dilijek urang suok kida—sorang indak urang tampak kampuang laengang maso itu—diandjua naik kadjandjang tadanga mande batutua—barundinng djo anaknjo—kato talereng pada awak—diandjua turuo balombek—lombok—lari manjurua kabaa-

wah rumah—mandanga kato mintuonjo—hati didalam tidak sa-nang—darah didado turun naiak—sanan bakato mande si Rah-mah—manokau upik Rahmah.

Lah anam bulan akau babaua—akau balaki urang kajo—ha-ratlonjo sabanjak batimbun timbun—salamo itu kau balaki—apo nan ado dibalikanno—sa ameh tidak barang batambah—akau anak barek muluik—tidak bakandak ka suami kau—nan biaso diurang—karano awak balaki kajo—patuik tasirah ameh dilihia—patuik bakain alui alui—kunun lah laki laki—sajangnjo katiko mudo—katiko djangek lai tagang—djangek kandua injo badja-lan—ijo bak pantun urang

Tabantang djalan ka Solok
taluak bajua djalan kapadang
sajangnjo katiko elok
bungo lajua injolah tabang

Laku parangai urang kajo—sarupo mamakan tabu—habib manih sapah tabuang—injo babini surang lai—katiko awak lai mudo—sadeng laki sajang ka awak—disiko kandak nan balaku—disiko pintak nan babari—tatapi awak diam sadjo—sanang hati laki laki—urang kajo banjak nan tjike—tak ado tak himat—turuik adjaran anak kanduang—usah manjasa kamudian—lorong kapado diriden usah diadja balaki—salapan urang lakiden—kok indak habib lakiden—tidak den basanaog hati—katonjo mandeh si Rah-mah—mandanga kato mande kanduang—tidak injo mandjawab—ajia mato balinang linang—djatuah tjiek djatuh duo—basablah pipi nan kuniang—takana buruak mande—adjaran buruak keanak kalau melawan awak takuik—mandeh njato panaik darah—sabu-lan namuah barangak—batjaran kaganti makan minum—malang bana aden bamande—katonjo siti Rahmah—bakato kato dalam hati—sarupo iko laku mande—dimano urang kasanang—kan ijo Sutan Djainun—mandanga sadjo dibawah rumah—hati didalam tidak sanang—ruponjo mande tamak di pitih—akok barato mande Rahmah—anam bulan baru babaua—lah tampak budi labo tamak—anak diasuang tiok hari—kok sampai barasak babuah—alamat

badao makac bati—hati didalam tidak sanang—ado sabanta antaroonjo—kalua Sutan Djainun—tagak dilaman tantang djandjang—diamsua naik balambek-lambek—satu tibo dalam rumah—tagak sagiro si Rahmah—dikambahkan lepiak pandan putiah—kan ijo Sutan Djainun—sungguah baramuak dalam hati—dimuko tidak ado mangasan—disapo mintuo djo muluik manih—mandanga sapo minantunjo—didjawab djo hati suko—lorong kapado mande si Rahmah—mananam tabu dibibia—muluik manih bak tangguli—hati psik bak ampadu—papek dilua runtjjang didalam—ado sabanta antaronjo—edangan ditatiang di si Rahmah—tjukuik djo ajia minum kopi—bakato mande si Rahmah—makanlah sutan dahulu—nasilah lamo telatak—mandanga kato mintuonjo—makanlah Sutan Djainun—disuok nasi duo suok—tjukuik katigo dibasuh tangan—diminum kopi ditjawan—alah sudah minum djo makan—diisok rokok sabatang—asok mandulang kaudaro—takana bana sudah makan—kok mangko laku mande—elok den bao si Rahmah—tingga diateh loteng toko—batjarai djo mande injo—mande tjilako adjaran buruak—bakato Sutan Djainun—manolah adlak siti Rahmah—mukasuik hati nan takana—adokoh adiak suko manuruik—adiak pindah ka Pasa gadang—sabab baitu kato hambo—kadeian tak depek ditinggakan—tapi sungguah damikian—pulang maklum padu adiak—mandanga kato suaminjo—galak bagumam si Rahmah—basari muko kasukoan—mandjawab siti Rahmah—kalau baitu kato tuan—sakali tuan katokan—baribu kall hambo suko—itu katoko tuan bao—walau kapondok hambo suko—mandanga kato si Rahmah—mambulalang mande si Rahmah—bakatuik gigi kabangisan—sirah muko kabangisan—raso dimakan bulek bulek—manjalo si Djiwah—manolah Sutan Djainun mulo sutan kaambo djapuik—kakawan kami baduo—paunji rumah nan gadong—kasutan bao si Rahmah—djo sia ambo sutan tinggakan—mandanga kato mande si Rahmah—mandjawab Sutan Djainun—lorong kapado kato ambo—kalau sapakaek djo mande—saizin mande djuo—hambo tidak mamaso bana—tasarah kapudo mande—sarato si Upiak siti Rahmah.

Kalau baitu kato Sutan—hambo tidak maizinkan—Sutan ma-

njibak padi sarumpun—anak hambo bia djo hambo—kok Sutan kato Sutan—lorong kapado anak hambo—satapak tak buliah andjak—salangkah tak buliah badijalan—mandanga kato mande kan-duang—manangih siti Rahmah—manangih taisak—isak—antjua hati laruik pikiran—bak katjo djatuah kabatu—bakato sadang manangih—baolah hambo kini djuo—hambo tak suko tingga disiko—mandanga kato si Rahmah—antjua pikiran Sutan Djainun—ibo maliek bininjo—raso digungguang dibao tabang—kasiah satiok alai bulu—Sanan bakato mande si Rahmah—manolah Sutan Djainun—tidak dapek Sutan basikareh—adat sumando karumah urang—adat dipakai limbago batuang—Sutan tak dapek mambao injo ado barumah tanggo—injo ado bainjak mamak—rang sumando dirumah urang—sarupo abu diateh tunggu—datang angin abuh tabang—katonjo si Djimah tipeh—bakato dareh suaro—urang karumah mandangkan—mandanga kato nan bak kian—tapatjak paluah dikaniang—sirah muko kamaluan—basab puungguang manci paluah—diambilak badju dalam kopor—badjalan turun kabalamau urang banjak manjalasaikan—manjurueah saba kaduonjo—banjak urang suok kida—mampasalah mande si Rahmah—ibo maliek Sutan Djainun—sarato si upiak siti Rahmah—kan ijo sabanta itu—dek malu diurang banjak—djatuah tjarsi katiko itu—ditalaki si Rahmah—maklumlah rang mudo—hati gadang pikiran gabuak—tidak biaso bakato kasek—manggigia sadjo manahan hati—tidak tantu kadisabuik—kan ijo siti Rahmah—manangih manggaruang pandjang—ibo batjarai djo suaminjo—malatjuik latjuukkan badan dirameh paruik kabangisan—tidak tantu malu lai—urang maliek laku si Djimah—bantji urang samuanjo—mampasalah mande si Rahmah—tak ado urang sabruak itu—laku sarupo ibilih—sarupo urang disidjundai.

Lorong kapado Sutan Djainun—samo hiduik bakasajangan—hiduik basuko kaduonjo—kok tidak karano mintuo—tidak salah dari mande—mungkin huntuang bakalamoan—sampai baranak djo batjutju—sadjak si Rahmah marando—duduak bamanuang tagak tatagun—kasiah djolong besusuak—sadang kasiah badan batjarai dimabuak batjinto siang malam—urang tidak mandatangi—takuik

kapado mandenjo—Lorong kapado siti Rahmah—badjandji dida-lan batil—sabalun mati mande kanduang—haram suko injo ba-laki—bia warando sampai mati—karano hati talampau susah—malam tidak talalokkan—nasi dimakan raso sakam—aja diminum raso duri—badan baransua kuruih djuo—hilang rupo nan rantjak duduak hamantuang manuang sorang—takana sanang maso balaki raso tampak Sutan Djainun—tagalak galak sorang—abih galak injo manangih—lab muno siti Rahmah—banjak dukun nan mau-hek—dimano dukun nan pandai—dituruik djuo hampia—tidak dipandang pitih habih—asa anak lai kesanang—tagadai sawah djo ladang—namun sakiek batambah laruik.

Guruah patuib manjamba limbek
djalo putuib bao baranang
tudjuah ratuib tjariikan ubek
badan batemu mangko sanang

Rami balai udjuang Tandjuang
rami diurang batu palano
tidak laku mande kanduang
tidak si Rahmah nan kamuno

Ado sabulan antaronjo—tjukuik kaduo bulan papek—sakiknjo batambah laruik—badan bak djangek pamaluik tulang—matilah siti Rahmah—mati manangguang tjinto hati—manjasa mande siti Rahmah—sasa dahulu pandapatan—sasa kudian tidak baguno.

II. PADUSI GILO BASO.

Birauwari Sutan Djainun—tjarai tasabuik sasa tibo—ibo malijek siti Rahmah—anak baiak laku parangai—tidak ado ba-kasalahan—kok tidak kato mandenja — tidak den suko mantja-raikan — kasiah djolong basabuang.

Luruuh djalan ka Pajokumbuah
salasiah batimbo djalan
dimano hati tidak karusuah
sadang kasiah ditjaraikan

badjalan bahati ibo—tibo dirumah mande kanduang—dilijek man-de sadang sambahjang—dilatakkkan kopor nan gadang—duduak bamanuang dikurisi—Alah sudah mande sambahjang—dilijek anak duduak bamanuang —kopor talatak tangah rumah—mungkin ba-gaoji djo si Rahmah—kok ado kato tidak elok—ado laku nan sa-lah—kununlah mande Djainun—urang arif bidjak sano—tabu di-kilek dengan kajam—tabu diudjuang kato sampai—sudah maalum dalam hati—sanan bakato mande Djainun—anak kanduang sibi-ran tulang—sidingin tampa dikapalo—ubek djariah palarai da-mam—apo sabab karanonjo—mangko anak bahati susah—apo bana salahnjo—dibao pakatan pulang —basalisiah anak kanduang tjurai papakan pado mande—tarangkan nan bak bulan—anak siangkaan nan bak hari—supajo sanang batî mande—katonjo puti Lenggo soci—mande kanduang Sutan Djainun—mandanga kato mandenjo—mandjawab Sutan Djainun—lorong kapado si Rahmah padusi hambo di palinggam—tidak ado salah laku—anak elok laku parangai—tatapi sungguah nan bak kian—mande si Rahmah kasek muluik—anak diasuang diadjari —diadja buruak parangai—bamatjam—matjam kato mandenjo—sangko injo hambo tak tahu hambo mandanga dibawah rumah—hambo ditjatjek dikatoi—mu-luikojo tadorong dorong—sangkonjo batutua djo urang lain —tidak dipandang minantunjo—hambo dikijeh djo dibandiang—mukasuik batî hambo—handak mambao kapasa gadang—buliah batjaraik djo mandenjo—mandenjo asuang pitanah—hambo tjubo mamintak

izin—mambao si Rahmah ka toko—didjawabno djokasa muluik
katonjo datreh mambulalang—sarupo ibilih bambo pandangi—ta-
kadjuik orang nan banjak—karumah urang suok kida—tapatjak
paluah mandangakan.

Tidak alu sa alu nangko
alu tasanda ditabiang
kok tasanda dibatuang
buliah disaoki daun tabu
tidak malu samalu nangko
mohi tatjoreng dikaniang
kok tatjoreng dipungguang
buliah disaoki djo badju

dek bati talampau ibo—sampai tasabuik talak tigo—batjarai kami
djo si Rahmah.

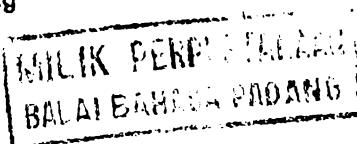
Mandanga kato anak kanduang—tabik bangihno ka si Djimah—ucang tuo nan tjilako—mamutuibkan silurahim—dipudjuak
anak disabakan—elok pulo lakeh batjarai—kok sampai awaang
baranak—baranak djo si Rahmah—rumik pulo kabatjarai—susah
pulo maninggakaa—sajang totumpah ka anak—disanan kito ma-
kan hati—batjarai mangko bedo—babaua mangko antah—kini
pesanang hati anak—barisuak djuo kito ganti—diganti tagak sa-
keli—laki laki tidak baideb—katonjo mande Djainun—bakato sa-
dang bapktia—kan ijo katiko iuu—datang ilaham dari Tuhan—
takega si Sari kampuang Sabalah—injo baranak duo urang—anak
sarupo unuk bambo—maso dahulu ado datang—datang maminang
si Djainun—mungkin injo balun balaki—alua balaki sampai kini—
djikot dipandang roman injo—roman injo rantjak putih kuniang—
ompia saromen djo si Rahmah—rumahno rantjak—rumah batu—
tjutju djakso nan ponsiu—kan ijo hari barisuak—dituruik rumah
mak Marjam—boko kanduang anak si Sori—kan ijo katiko itu—
antah katiko nan baik—antah hari nan elok—tatumbuak rueh
djo buku—batemu si Sori dalam rumah—sadang duduak mangu-
njah siriah—sanan bakato mak Marjam—untuang kak Lenggo
kameri ado mukasuik sangat gadang—kami mandanga dari urang

ijokoh Djainun alah batjarai—batjarai djo si Rahmah—mandanga kato mak Marjam—galak tabahak si Lenggo—sadang galak injo bakato—heran awak dianak anak—murah sadjo manjatuik tjarai—alun lajua siriah dibao—injolah sudah batjarai—heran awak di anak kini—katonjo mande Djainun.

Sanan mandjawab si Sori—kalau diliek kasalahan—salah datang dari mandenjo—mandenjo si Djimah tjipeh—urang tak ado nan elok—elok urang sabari duo—tjukui katigo lah batjatjek—Bakato mak Marjam—kok si Ana kito ambiak—si Ana anak si Sori—kaganti si Rahmah anak si Djimah—baa pikiran kak Lenggo takalo si Sori ado disiko—basaluak awak samo awak—katonjo mak Marjam—mandanga kato mak Marjam—galak bagumam si Lenggo sori—bakato mande Djainun—pulang maaklum padlo si Sori—kito tak dapek mamutuhkan—sanan mandjawab si Sori—mandjawab djo hati suko.

Lorong kapado kato kakak—hambo tarimo djo hati suko—kok tak laweh tapak tangan—djo niru hambo tampuangkan—kan ijo samaso itu—bulek mufakat kaduanjo—badjandji bulan dimuko—kiro kiro sapuluah hari.

Orang Padang mamunta banang
dipunta dilipek ampek
dilipek dipaduo
djikok dirantang pandjang
elok dikumpa naknjo singkek
diambiak sadjo nan paguno



Ado sapakan antaronjo—kawinlah Sutan Djainun—kawin djo gadib Rohana—anak kanduang si Sori—tjutju djaksa nan pansiun—urang Padang kampuang sabalah—kalau diliek gadib nantun—rupo bulek daun siriah—samo rantjak djo si Rahmah—tidak kamano dipilih tariak—samo rantjak kaduanjo—sajang saketeck anak nantun—suko mamakai badjalan—badjalan djalan samo gadang—tidak ado tatap dirumah—anak suko bahati riang—tidak ado bahati rusuah—suko bandendang djo manjanji—anak balapeh

salelo bati — tidak ado manaruah takuik — malu djo sagan tidak pulo — sadjak balaki Sutan Djainun — tidak ado turun kalaman — dirumah sadjo bakuruang kuruang — malijek rupo damikian sanang hati mandenjo — ado barubah laku anak — kan ijo Sutan Djainun — ado sabu'an pal pagi pulang pa'ang — tjukuik kaduo bulan — pulangojo bakurang kurang — kadang kadang sakali sapakan — banjek urusan djua bali — kadang kadang ka Bukit-tiuggi — banjek sadjo naan dituruik.

Lorong kapado si Rohana — paningga laki badjalan — suko batandang karumah urang — tidak ado tatap dirumah — ijo djuo kato urang — maso keteh tarando — lah gadang tabao bao — tuo djadi parangai — tidak dapek tarubah — itulah gadih Robana — kan ijo samaso itu — sadang si Ana pal batandang — ribolah Sutan Djainun — dilihek urang tidak dirumah — dilihek kabliak djo kadapua — urang tak ado saorang djuo — duduak bamanusang dikurisi — diisok rokok sabatang — lamo duduak dalam rumah — tampak mandenjo dihalaman — sanang hati Sutan Djainun.

Bakato mande Rohana — lah lamo Sutan karumah — mandjawab Sutan Djainun — sadjak tadi hambo pulang — kamano garan mande tjako — mandjawab mande Rohana — hambo baru datang dari baiae — mambeli balandjo dapua — dek si Sori urang sigap — satu tibo pal kadapua — didjarangkan tungkuduo tigo — tidak lamo antaronjo — ditating ajia kopi bagulo — sarato pisang kuwe-kuwe — minum mananti nasi masak — balari kian kamari — mantjari si Ane anak injo — anak basuodirumah urang — samo gadang kawan zabelah — sadang galak basuko suko — Bakato mandenjo — mano kau upiak Robana — Sutan lah lamo pulang — sagiro anak pulang dahulu.

Baru mandanga kato mande — balari turun kabalamen — tage-tai rombuik nen pandjang — mukonjo sitah satupo djambu — sadang lari abuak disangguu — kodek tidak basusun — sarupo urang djago lalok — satu tibo dalam rumah — barapo galak dareh suaro — sarupo urang siso sidjundai — malijek sarupo damikian — masam mukonjo

Sutan Djainun — lah njato anak bataratik — tidak biaso manda-nakan — takana elok si Rahmah — sangat hormat kasuami — tidak suko batandang tandang — mulu knjo manih kutjindan murah — tagab mandenjo tjilako — katonjo Sutan Djainun — bakato kato dalam hati — tetapi sungguah demikian — dimuko tidak mangasan — niwaaf — kan sadjo kasalaban.

Ado sabanta antaronjo — nasi taedang ditangah rumah — baka-to mande injo — makanlah suan dahulu — kan ijo samaso itu — di-ampiri edangan nan talatak — disuok nasi anjo lai — lah makan pulo si Rohana — makan baduo adok adokan — lorong kapado si Robana — sudah biaso sadjak ketek — djikok makan tidak basim-puah — baundjuakan kaki kabalakang — pinggang djo badan patah tigo — makanno mantjapak tjepak — tangan panuah dirimah nasi sarupo anak kamandjoan — pantjeliakan kian kamari — abuak kepalo bagabang gabang — anak tidak bataratik — pantangan bana disuaminjo — bantji malijek laku parangai — nan labiab bana bantji Djainun — sadang makan galak djuo — suaro dareh sampai kalaman

Alah sudah minum djo makan — hari barembang patang — patang badjawek dengan sandjo — babunji tabuah disurau — tadanga abang dimusadjik — turuolah Sutan Djainun — pai sembahjang ba-kaum kaum — lorong kapado rang mudo itu — sangaek saliah ba-ibadat lapeh mangadji di Parabe.

Alah sudah sambahjang — karumah injo Sutan Djainun — diliek Robana sadang babadak — rambuik disikek litjin litjin — basangguu duo konde babungo — tusuak konde bungo bakarang — takanak ba-dju gabaja pendek — gabaja busudji sulam suto — potongan Bandueng sirah njalo — takanak pulo kain batiak — kodek mode Pa-rianger — mamakai sulup tinggi tumik — mukasuik hati ka Pasa ma-lam — mamakai pulo mandenjo — babadju kuruang suto hitam — ba-langan bakatjang buah badju — pakai kodek kain Palembang gan-dola basusun dilia — dikunjah sirah sakapua — sirah mambajang ka muko — kan ijo si Sori — mande kanduang si Rohana — rupo ran-tjak putih kuning — hampia sabantuak djo anaknjo — kalau badjalan baduo — sarupo urang badunsanak — tidak manjangko djo anaknjo

kalau dipandang mande Rohana — umua baru tigo puluah — sa-dangbaja boru — awak rantjak pandai mamakai — diambiak kain dilamari — bugih suto maha bali — kain bugih gadang keruang bakato mande Rohana — manokau upiek Rohana — pakaruang kain bugih ungu — usah tampak bantuak badan — pakaruang sampai kakapalo — baitu adat puti puti — awak njato balaki Sutan — baitu adat di Alang Laweh.

Alang Laweh koto Padang — kan ijo siti Rohana — kalau hambo tahu sarupo iko — tidak guno basanggua duo — tidak guno baraojtak badan — badan babungkuih djo kain bugih — ta-oah dek malu ka lakinjo — lakinjo manjurueh bakain bugih Kok tidak takuik djo suami — pantang mamakai nan bak kian njato anak gilo baso — apo takana takatokan — tidak ado pambuuatan — tidak ado tampeknjo takuik — kalau talampau ditagah nemunuh malawan ke urang itu — katonjo barapi rapi — muluik pediah manjisik djantuang — sasahari suko barangak — anak begak sadjak ketek — suko diudju udjukan urang — suko disandjuang sandjuang urang — kalau pandai manjandjuangkan namuah pulo basi babib — apo dimintak dibarikan.

Mamakai pulo Sutan Djaisun — pakai kodek samarinda kain suto maha bali — pakai badju lakan putiah — takanak ku-pieh auto hitam — pakai sipatu lokak hitam — sangat sopan dipandangi — naik bendi katigongo — ado sabanta ateh bendi tampak piotu pasa malam — gamarlapan tjahajo lampu — ba-matjam matjam rono lampu — ado sirah kuniang hidjau — ado balou sirah mudo — sarupo tjarito dalam sarugo — urang banjak suok kida — hiruak pikuak dipasa malam — pasa malam di Dipo — hamatjam matjam pamainan.

Lorong kapado Sutan Djaisun — badjalan manapi napi — urang banjak nau manjapo — mambari horomat ka Sutan — urang ka-jo habangso pulo — gadang ketek ba ma'atjia — kan ijo si Sori — walijek tinggi gensi mlnantu — gadang hiduang kasukoan dapek minantu urang barasa.

Lorong kapado urang nau baanjek — mainda urang mambari

lalu — takuik djo horomat ka Rohana — puti puti di Alang Laweh — bagensi tampak diurang — tatapi sunguah nan bakian — si Ana tidak sanang hati — lameh raso dikain seruang muko sadjo nan tampak — sarupo gadib dari Mesir — sebagai gadib rang Muslimin — banjak batamu samo gadang — samo sikola maso dabulu — badjalan duo sapasang — sarupo tuan djo njonja — tampak sagalo bantuk badan — sampai kasanggu libia djo dado — lab malang baoe hambo balaki — dapek laki urang kuno — indak suko manuruik zaman — kalau sarupo iko bana — elok batjarai pada balaki — kok uutuang dapek laki sapabam — tiok malam bultah rauo — balaki urang kuno — makan ampiang djo saka — lab dapek mako manjasa.

Iko raminjo pasa malam — tidak lapeh hati awak — badjalan batigo — tidak galib sarupo iko — lab malang hambo balaki — katonjo si Rohana — bakato kato dalam hati — ado sabanta antaronjo — tibo si Atin anak samang — budjang suruhan Sutan Djainun — sadjak ketek bapilihoro — bakato Sutan Djainun — manohang bujuang Atin — bali gado gado — tabu goreng — sarato mie sate kambiang — bao karumah kini djuo usah ang balalai lalei — mandanga kato Sutan Djainun — ampun hambo ma'atiak — kini djuo hambo antakan — ijo karumah atjiak hambo — kato habih injo badjalan — sanan bakato si Robana — elok makan direstoran — urang banjak makan disanan — tidak elok makan disiko — urang banjak malijek — kurang sopan dipandang urang — katonjo Sutan Djainun — mandanga kato suaminjo — mandjawab si Rohana.

Ruponjo awak kuno bana — awak pai djo pitih awak — tidak ado urang malarang — ruponjo kito tidak sarasi — sakandang balain baun — elok babini ka Alang Laweh — puti puti banjak nan gadib — tinggakan hambo elok elok — katonjo si Rohana — pauuah paruik manaban hati — katonjo kareh mambulalang — mandanga kato si Rohana — dipakok arang dimandenjo — bakato mande Rohana — bakato balambek lambek usah kau bakato nantun — malu awak diurang banjak — laki-kau bukan sumarang urang — injo Sutan urang babangso — ka-

Iau disamokan djo didarek — sebagai panghulu putjuak bulek — mandjawab si Rohana.

Djadi awak iedak babangso — bangso andjiang bangso awak bangso palasik bangso awak — katonjo si Rohana — katonjo dareb suaro — tatjangang urang nan banjak — kan ijo Sutan Djainun — tapatjak paluah dibadzan — mandi paluah maso itu malu gadang diurang — diansua badjalan kanan kalam — malu malijek rupo urang — ditahan hati manjabakan — bakato kato dalam hati — buruak bana nasib badan — dapek babini urang edan — gadih gilo gilo baso — kan ijo mande Rohana — dibao anak kalua — dipudjuak elok elok — dibao naik ateh bendi Djainun matring djaubah djaub — diiring djo bendi lain — ado sabanta antaronjo — baranti bendi dibalaman — baranti pulo bendi Djainun — samo karumah katigonjo — bakato mande Rohana.

Menolab Sutan Djainun — usah Sutan ijokan bana — mafkan di Sutan kato Rohana — njato injo anak ketek — aka tidak banapun tidak — ausua di Sutan maadjari — mandanga kato mandenjo — galak bagumam Sutan Djainun — kan ijo Sutan Djainun — injo nan tidak urang bodoh — galang galang dapek dihetong — bukan urang sumarang urang — anak balelo hati sadjo — tidak batundjuak baadjari — kini manjasa mande kanduang — sajang diajak dilatjuti — sajang dikampuang ditinggakan.

Ado sabanta antaronjo — tibo si Atin mambao makanan — babungkuih bungkuih dibalinjo — disalin makanan katjipia — tjukuik djo tabu mie goreng — sarato sate gado gado — masak pulo aia minum — kan ijo Sutan Djainun — sungguah luko dalam hati — dimuko tidak ado mangasan — makanlah injo tigo baranak.

Baitu adat orang sopan — bapantang makan dinan rami.

Sapu tangan balipek ampek
talatak dalam parahu

Luko tangan dapek diubek
luko hati sia nan tabu

Sadjak samulo pulang karumah — karumah siti Rohana — tidak ado bahati sanang — maliek laku biniijo — susah hati sampik pikiran — batanak manggulai bak kato amai — manjasah manjapu amai djuo — kok mati mende injo — alamaik ketek saosai badan Robana — kadapua tidak pandai — sadjak samulo tidak mangatia puntuang angek — sagalo karedjo amat djuo — anak mandjadi mandjo buruak.

Lorong kapado si Rohana — tidak ado tatap dirumah — laki bakato mande sadjo — injo batandang kian kumari — mangetjek sengaik suko — tidak manaruh pasai pasai — esa suko mananjukan — namuah bababih hari — kok melam bababih minjak — Kalau Rohana mangetjek — suaro lantang sampai kalaman buuji galak badarai dari — baropo ketjek kulantiak djaris.

Lorong kapado mande Robana — susah maliek laku anak diadja tidak taadja — dikatoi tidak takuk — namuah malawan pado mande — maliek minantu injo — sajang djo ibo pado Diai-nun — minantu ditanei patarg pagi — sebagai manuna'i minjak panuah — tagah anak nan tjlako — rupo rantjek dipanggekkan laku sarupo laku retjo.

Babelok babilin bilin
samalam di Saruaso
dielok urang tak ingiu
urang tadajo elok baso

O, Ana, rambablah paku
nak tarang djelan kasamak
O, Ana ubablah laku
nak sajang Sutan ka awak

Lorong kapado Sutan Djainuu — tak ado urang saeloknjo sadjak pulang karumah Rohana — nafakah turun tiok hari — kain

djo badju tiok pakan — tabali ringgik bakarang — sirah dado
si Rohana — urang kajo sangaik pamurah — sungguah baitu elok
urang — si Rohana tamandjo mandjo — tidak maatjuahkan sua-
minjo — pajab suami manundjuaki — haram didanga si Roha-
na — mesuak suck kalua kida — usab kasuruik — batambah
labiah — pasal injo Sutan Djainun — ditjaraikan sadjo baelok
elok — usab badoso tiokbari — elok batjarai kini djiuo — sa-
baluan Rohana dapek anak — tatapi sungguah batjarai namun
balandjo dibari djiuo — malakik batuka djongan lain — sampai
idah buliah balaki.

Lorong kapado mande Rohana — Djainun disangko anak
kanduang — manangih małapeh Sutan Djainun.

Ampek bulan antaronjo — dek anak gilo baso babaua djo
urang lonte lonte — injo balaki urang gaek — urang gaek tu-
kang roti — kuruh sansai mande kanduang — mamikia buruak
laku anak.

Gadang ajia di Silamak
tarandam batang pitulo
malang mande baranak
anak sorang manjeso pulo.

III. GADIH PAMALEH.

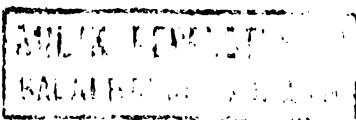
Ado sapakan sesudah batjerai — batjerai djo Rohana — banteng pulo djo Anisjah — anak kanduang si mande Samala — urang Padang di Sawahan.

Kalau diliyek gadih Anisjah — bini baru di Djainun — awak rantjak tinggi samampai — rupo tanang anak pandiam — tidak ado kalamatan.

Ado sabulan sudah kawin — baralek urang di Aleng Laweh dirumah mande Sutan Djainun — mande naa tuo kakak si Lenggo — dunsanak kanduang saibu sabapak — rumahao duo buah dikampuang Djati — sabuah lel di Aleng Laweh — rumah asa niolek mojang — disanan labia Sutan Djainun — baralek kawin maso itu — alek sangaik ramil bina — kan ijo siti Anisjah — injo dipanggia diipanjo — ipa kanduang rumah mintuo — mandanga urang kabaralek — susah hati si Samala — mande kanduang si Anisjah — anak ditundjuak diadjar — njato anak sangaek bodooh tidak tahu mandjago badan.

Bakato mande si Anisjah — hari barisuuk kou baralek — alek gadang dirumah ipa — urang mambunuuh bantang — panggilan dilapeh kian kumari — dimano mano urang datang — adat tingga dirumah ipa — simakkan dianak elok elok — patjik pitarusuh mande.

Satu tibo dirumah ipa — sepo urang dirumah — usah anak barek muluik — aluran amai dipa amai — aluran mawak dipamak — aturan kakak dipakak — muluik manib kalau batutua — kalau tibo waktu makan — usah namuuh makan dahulu — sakali duo anak babaso — kalau makan basamo samo — djikalau makan badjamba — elokan simpuan dalam makan — tanggan usah barimah rimah — suok usah gadang bina — mangunjah balambek lambek — tjapak usah kadangaran — usah batutua sadang makan — tjaliak usah maningadah — pandai pandai manjuok.



Kalau tibo waktu tidua — usah anak tidua lakeh — nan-tikan kesua takambang — usah kumari anak tidua — sarupo bi-rab tidak baurek — kalau djago pagi pagi — sagiro anak ka-ajia — mandi basabua dahulu — sikek ran buik litjin litjin — usah djago tinggi bari — usah tangan dipaberek — djikok taserak kampuangkan — kalau tatitjia kamehi — barasiah barasiah apo karadjo — baitu adat dirumah ipa — alah sudah anak diadjari

Badjalan injo ka Alang Laweh — dibao bungkusun kain — mande maanta sampai kalaman — alah naik karumah — ru-meh sangaek rami bana — banjak urang manjapo — ado sata-ngab bamintuo — ado pulo bakak tangah — matjam matjam sa-po urang — ragu si Anisjah manjeuti — urang banjak dirumah satangah mama-sang kulambu — ado pulo sadang mandjahit — ado pulo mangarang bungo — kelua kapandatan nan mudo mudo djikok dilijek dalam dapua — ajo manggoreng djo manggulai mambuek kue bamatjam matjam — manuruik pandai sorang so-rang kakok buatan sorang sorang.

Lorong kapado Anisjah — tidak tantu kadibuek — bilang aka sampik pikiran — urang sibuik bakaradjo — duduak dilantai maruntiah lado — sado taruntiah dilatakan — dilatakkao sadjo dilental — urang malijek galak galak — banjak mantjatjek dalam batu — rupo sadjo nan rantjak — kumuuh sagelo pabuatan — disruah urang mangukua karambia — sangaek solong mamatiak-kan — banjak taserak kelantai — dek kuat mamatiakkan — ta-gulitjiak tibo ditangan — luko tangan digaruikno — iruak galak nan mudo mudo — sabuah tidaknan tahu.

Malang Sutan Djainun — mandapek padusi bodoh — kan ijo mande Djainun — diimbau si Nisjah karumah — dibari kara-djo nan ringan — mamuta muta talua — ado sabanta antaronjo kuoknjo barapi repi — mangantuak mato indak tarahan — sirah mata manahan kantuak — injo bieso lalok siang talalok injo sa-dang duduak — heboh galak ipa bisa.

Kan ijo Sutan Djainun — malijek padusinjo digalakkan — si-rah muko kamaluan — Naan malu bana Sutan Djainun — injo

mamakai badju baru — kutang didalam lab badaki — kutang sarupo kain buruak — malojo peruik urang maliék — rok kumuhah lab badaki — daki dikuduak elok dipangkua — mandi sakali sabulan — abuakanjo bagabang — padusi kumuhah dikawini — kao ijo hari barisuak — lab djago urang samo sakali — injo bagelitung lalok djuo — urang malu mendiagokan — baujak bisaak dasak desuuh — sarupo iko bodoh anak — tidak ditundsuak diajieri adjaran mande nan buruak — tidak disusuh sadjak ketek — awak djuo marasaikan — dek malu Sutan Djairun — dibao pulang ka Sawahan — dikatokan sakik kapelo — kao ijo samaso itu — tibo surek dari darek — ijo darek Bukittinggi — bapak Samala dalam sakik — manjuruah datang ka Bukittinggi.

Mandanga buajil dalam surek — baté nan tidak sanang lai mamintak izin ka minantu — mukasuik hati ka Bukittinggi — baté bakato baibo hati — mandanga kato mande Anisjah.

Bakato Sutan Djairun — elok pagi mende badjalan — kureta api pukua anam — dibari pitib sapuluah ringgik — maliék pitih sabenjak itu — malu injo manotimo — lab panek tangka batangka — diambiak djuo di Samala — lab sudah pitih diambiak — badjalan kakampuang Djao — dibalt kabuah tangan — pambaoan nan dari Padang — ikan lauik djo bingkuang — baté didalam tidak sanang — susuh pikiran meso itu — nan labiah bana disusahkan — ijolah si uplak siti — Anisjah niato anak nan pamaleh — pajah mande maadjeri — apo karadjo tidak salasat telabiah maadja injo manangih — manangih sarupo anak sicah malu diurang suok kida.

Lorong kapado si Anisjah — kalau ditiliak dipandangi — sabab mangko anak pamaleh — tidak nan paadai bugaradjo — salah nan datang dari mande — mande kaeduaeng si Anisjah — sadjak samulo dari ketek — anak diadja mandjo — banjak urang sajang ka anak — nan labiah bana mande injo — anak bapudji bahadapan — disandjuang sandjuang tiok hari — tidak disuruuh disarajo — anak surang pamenan mato — sekola mangadji tidak ado tidak babaua djo anak lain — tidak buliah turun kalaman

sabab mangko damikian — lorong kapado mande injo — injo bananak limo urang — anak banjak mati ketek — sadang manggilo anak mati — tidak ado sampai umua — kini baru mandapek anak sajang tatumpah ka anaknojo — tidak ado bahati bangih — buruak elok anak dipudji — itu sababnojo anak dalang — tidak tahu di ampeks — anak mandjo sadjak ketek — kalau mandi bamandikan — kalalok balalokkan.

Takadang takses dinan bana — manjasa badan mamandjokan — tabuangs rupo nan rantjak — rantjak nan bukan alang2 mukonlo bulek daun padi — mato sarupo sirauiq djatuah — bulu mato samuik bairlang — kaniang litjin kiliran tadji — pipi sabagai pauah dilajang — hiduang mantjuang dasun tungga — bibia sacupo dalimo rangkah — gigi sabagai limau tipih — kulik putiah hati pitang — padjalanan sigandjua lalai — pado pai suruik nan labiab — samuik tapidjak tidak mati — alu tataruang patah ugo.

Dalam daerah koto Padang — injo surang anak nan rantjak — salah saketeck ouuk bodoh — batutua barundiang tidak pandai.

Lorong kapado Sutan Djainun — tadajo dirupo nan rantjak kok tidak lebi lamo ditjarakan — laku perangai mambari malu hiduik hegalaik ureng nan banjak — tatapi sangguah damikian dek mande telampau sajang — bodoh disangko pandai djuo.

Lah panuah kambuik pambalian — ajam dibali duo ikua — badjulau maadok pulang — dituruik labuah van pandjang — alah surantung pudjalasan — tibolab injo dibelawan — dipandang anak sadang duduak — duduak badjuntai dikurisi — rambuik tagerai dikapalo — gtu tibo mande kanduang — disikek rambuik dikapalo — dilaplah duo — disuruah bukak badju dibadan — ditutu djo nan barasiab — kan tjo mande Anisjah — hari sahari hari itu — rintang manggulai djo manjumba — sampai malam manggulai djuo.

Gulai dimasak limo mangkuak — gulai randang goreng ajam tjukuik kalio pangek ikan — gulai anjang masin padeh — untuak dimakan laki anak — hari samalam malam nantun — mato tidak talalokkan — pangana kapado bapak kanduang — bapak didalam sakik ladjaik — antab mandapati antah tidak — njao didalam tengan Allah.

Bamatjam matjam disusahkan — takana anak nan tingga — anak njato sangaek bodoh — akan dibao tidak dapek — urang njato balaki — tidak dapek bakato awak — urang ado nan bapunjo — ado sabanta antaronjo — tadanga abang disurau — djagolah mande Anisjah — sudah mandi injo sambabjang — darah didado turun naik — mangadja kureta ka Bukittinggi — kureta api satangah anam — bagageh lari katasiun — badjalan balari andjiang — bungkusaa didjudjuang dikapalo — tidak lamo antaronjo — tibo ditasiun Padang — dibali kurtijib naik kureta — ado sabanta antaronjo — babunji kureta kabadjalan — hari nan sadang pagi bana — sadang langang urang didjalan — rumah banjak nan batutuik — kureta badjalan sangaek kantjang — manudju nagari Bukittinggi

Berauwari siti Anisjah — sedang lalok dikulambu — lalok bagaluang sorang sadjo — suami tidak ado pulang — lamak lalok si Anisjah — masuak paneh tantang pintu — sanan barunjo tadjago — dinjalangkan mato dikusuak — diansua duduak basimpuan — tamanuang sadjo dalam kulambu — takana mande badjalan — kadarek ka Bukittinggi.

Rusuah hati sakutiko — tidak biaso batjaraai — raso panek duduak bamanuang — diandjua turuu kahilaman — dibasuh mu-ko disumua — batu susah tidak manantu — litak paruik lah taraso — dilihek nesi dalam tjambuang — nasi dingin tadi malam dimakan nasi djo gulai randang — banjak samba padu nasi — alah sudah makan djo minum — duduak mangelai ngelai surang ttipia djo tjawan bataburan — rimah nasi baserakkan — balang-kahi sadjo di Anisjah — pamaleh bana manjapu sarok — ado sabanta antaronjo — karumah suaminjo Sutan Djainun — malijkek

rumah tjaatang parenang — manggauik kapalo suaminjo — bakato kato dalam batî — satangah hari mande badjalan — rumah sarupo parok tingga — iko anak nan pamaleh — lah malang untuang baden — tiok babini tiok batjatjek — tidak ado nan elok sadjo — ado sadjo kasalabannjo.

Dilihek kawan nao lain — tidak ado salah djo tjatjek — sa-suai sadjo pambauran — sampai baranak baéuah — djikok lamo-nan bak nnangko — alamaisk sensai badan diri — katonjo bapikia surang — sungguah baitu dalam batî — ditjubo manundjuak madjari — malu rasotjo babini banjak — bakato Sutan Djainun pedo bininjo si Anisjah — menolah adiak hambo batanjo — lah lamo mande badjalan — kureta pabilo ditompaungi — mandanga-kato suaminjo — mandjawab siti Anisjah — kureta pagi mande kendarek — kan ijo siti Anisjah — kadapua mamasak nasi — sarato ajia mitum kopí — api nan tidak kundjuang njalo — lah babib minjak eatampuruang — namun ejalo padam — sarupo kalupak dimorakkao — api tinggi sabanta padam — dimano na-meuh api kanjelo — raso kahiduik digalesob — kaju padek tidak beruang — dimano api kalalu — paluah dikeniang bakatitiak — mino sirah kecal asok — salemo djalang batitian — api nan tidak kundjuang blduik — maosumpah njumpah sorang — dek lamo lanibek nan bak kiao — blduik djuo api ditungku — hari lah beremehang pateng — parulk didalam sangaik litak.

Lorong kapado suaminjo — pedo malijek rumah kumuah — sempik pikiran malijek sarok — ditolong maasakkan piriang tja-wan — disapu sarok dalam rumah — pedo malijek elok badjariah kon ijo si Anisjah — malijek luki manjpu — malu sadjo para-zenken — tidak tabu dikleli bandiong — mada segan tidak ado lab patai laki dirumah — namun ajia tidak talatak — bauih lapa alih taruso — dieintang rintang djo rokok — masuak sitiah ka-lua sapah — alih sabungkuilih rokok babib — namun nasi tidak batangah — susuh hott sempik pikiran — dibao mangalat kadi-puan — lalok lalok mananti nasi — dek lamo nasi mangko manuk — talalok Sutan Djainun — lalok bakaruah dibarando — lah

patang hari baru tadjago — bakato siti Anisjah — sagiro tuan kadalam — nasi lah sudah basanduak — sagiro malah tuan makan.

Kan ijo Sutan Djainun — dikusuak mato lari kasumua — dilijek hari barembang patang — badan taraso palak paneh — dibukak badju mandi basiram — basabun djo sabum harun — taraso sanang tawa badan — dituka badju djo nan baru — badju piama kain katun — duduak baselo tangah rumah — paruik nan sangaek lapa — raso disuok duo tangan — baitu bana lapa badan — sadjak pagi tidak makan — kopi satjawan isi paruik disuok nasi lambiak badatuih — kambang pipi malulua — diminum ajia tidak masak — ajia angek ngilu kuku — barapuangan sabuak dalam galeh — ditjubo manjuok sesuok lai — abuak dinasi batali tali — batambah malojo paruik Djainun — raso kamutah sabota itu — dibasuh tangan banjo lai — duduak tamanuang manuang surang — panuah paruik manahan bati — dapek padusi nan binguang — tidak pandai kapapua — patuik injo digalakan urang — dikadang tidak takadang — bagai mamatuah batuang sarueh — tabuang tantjak si Anisjah

kaju gadang rimbun daun
djatuah tjiek tabulintang
lah malang Sutan Djainun
tapabini diurang dalang

Lah salah mande kanduang — tidak dilijek dipareso — arok dirantjak urang sadjo — aka tidak samiang djiuo — kini kabaa anjo lai — minjak habih samba tak lamak — kalau dipikta piklia bana — si Ani tidak nan basalah — salah datang dimande-njo — anak biaso dimandjokan — malijek si Anisjah makan tidak dupek nasi dilulua — taduduak sadjo bamanuang.

Lorong kapado Sutan Djainun — anak mudo sangaik elok urang panjang djo panjaba — tidak ado bahati sampik — bakato kapado Anisjah — imbaulah si Bujueng Hitem — anak sa-wang urang sabalah — suruah kamari kini djiuo — mandanga

kato suaminjo — badjalan turun kehilaman — ado sabanta antarono — kerumah si Bujuang Hitam.

Saneo bakato Sultan Djainun — bakato balambek lambek — dibisikkan katalingo — maojuruah paé kalapau — mambali nasi duo buangkuih — nasi rameh badendeng rabu — sarato djo goreng talua — usah urang naé tabu — malu awak suok kida kan tjo si Bujuang Hitam — tjapek kaki ringan tangan — elun disuruh alah paé — halus ditambah lab bacanti — kasajangan urang dalam kampuang — anak luruih parangai elok.

Lapeh nan dari pakandangan
handak mandjalon kampuang djao
tjapek kaki ringan tangan
lamau salero lapeh djuo

Tidak lamo antarono — leh tibo si Bujuang Hitam — mandandaeng kembuik — mandjendjeng tjerek — badjalan balari andilang — sedang badjalan bastua djuo — anak nan sangek riang sadio — baté gabuak pikiran sanang — malijek rupo si Bujuang Hitam — tagalek Sultan Djainun — dilatakan nasi ateh medja balari injo kndapun — dibasuh pirlang duo tigo — dibukak nasi nan hebuangkuih — diselin kadalam priang — makánlah Sultan Djainun — makan pulo siti Anisjah — dek lamak makan kaduonjo — obib nasi sabungkuih gadang.

Lorong kapado si Anisjah — tidak ado maraso angin — lamak sadjo kuojah nasi — njato anak sangek delang — tidak raha dikijeh handilang — data negari dipandangi — Ado sabari duo beri — tjukulk katigo hari papek — baliak mande dari darek ijininh derek Bukitloggi — malijek mande alah tibo — sanang henti siti Anisjah — nadjuak pikiran maso itu.

Lorong kapado mande Anisjah — salamo anak ditinggakan rumah kumuah gelemak peak — buangkuib daun baserakan — kain buruk baonggok naggok — tjipia kumuah tidak babasuh — ejia reganang kian kumant — rumah sarupo kandang kundiak — ba-

bulu mato mamandangi — dilijek tungku dingin polo.

Bakato mande siti Anisjah — salamo hambo ka Bukittinggi dimano garan Sutan makan — sabab tungku dingin sadjo — hambo tidak pandai batanak — tiok kamakan mambali nasi — kami suruah si Bujuang Hitam — katonjo siupiak siti Anisjah.

Mandanga kato anak kanduang — beran tatiangang mande Anisjab — bamatjam matjam pikiran tibo — tampak elok Sutan Djainun — ado paibo djo pantjang — kalau sanjampang urang nan lain — babini djo urang binguang — tidak pandai mamasak nasi — injo marabo djo mamberang — tidak suko membali nasi manasa rasonjo ka Bukittinggi — disangko bapak sakik ladjaik kironjo bapak sanang sadjo — tidak ado ngilu paniang — salah mambuek surek.

Lorong kapado Sutan Djainun — batih tidak saaang lai — badjalan injo karumah mendenjo — rumah mendenjo dikampuang Djati — satu tibo naik karumah — dilijek mande sadang duduak duduak mangunjah ngujah siriah — bakato mande si Djainun.

Mano ang bujuang Djainun — palak bana talingo mada-mandangkan — kato urang suok kida — banjak urang tan bagundjang — mangatokan bini ang sangaek bodoh — tidak tabu diiko itu — sungguahpun baitu kato urang — pulang maalum dari anak — mande nan tidak dapek bakato — tasarah kapado anak kanduang — mandanga kato mande kanduang galak bagumam Sutan Djainun — mukasuk batih oek mangasuang — mangadu kapado mande kandueng — tantang laku siti Anisjah — kini mande mandahului — tasuruah diurang kapal — taimbau diurang kadatang — saban mandjawab Sutan Djainun — baka-to balunak lambuik.

Manolah mande kanduang hambo — salah nan tidak dari hambo — lah njato injo anak bodoh — apo sababnjo mande tarimo — tidak diusua dipareso — takatjak tabaekan — takana takatokan — salah dimande kanduang djuo.

Lorong kapado badan hambo — padoh babini makan batih — elok mambudjang salamo hiduik — katonjo Sutan Djainun.

Sanan mandjawab mande kanduang — lorong kapado kato uang itu — tidak elok baputuib aso — balun dapek nan sasuai sabingga iko knateh — ditjari gadib nan elok — bialah bansaik asa elok — bansaik misikin tidak dipandang — asa lakunjo lai elok — ado saurang anak gadih — banamo siti Rasjidah — anak lendueng mande si Djailan — urang Subarang Mato Ajia — kalau dilijek anak nantun — tak ado salah tjatjeknjo — lapeh sekolah kalaeh lmo — djadi guru sekola Eskape — kalau dilijek ruposjo — patuik kadjudu anak kanduang — tidak kalab djo Anisjah — katonjo mande Djailan.

Mandanga kato mande kanduang — ragu pikiran Sutan Djainan — kalau baitu kato mande — hambo manuruik djo bitjaro tidak manupang kato mande asa sudah mande pareso.

IV. BALAKU SERONG.

Usab manasa kamudian — katonjo bucjauq Djainun.

Kalau baitu kato ang bujuang — pasaneng hati ang tantang itu — Ado sabanta antaronjo — nesi ditatiang dimandenjo makan injo duo baranak — sadang makan wande bakato.

Lorong kapado si Anisjah — tjaraikan injo elok elok — anak urang usah digantuang — digantuang saeto tali — badoso kito pado Allah — ameh nak pulang kapuronjo — pinang pulang kampuanjno.

Luruih djalan njo Padangpandjang
kakida ka Pandai Sikek
kasuok batu Palabo
tidak guno dirantang pandjang
e'ok dikumpa nakujo singkek
diambiak sadjo van paguno

MILIK PERPUSTAKAAN
BALAI BAHASA PADANG

Biteuwari Sutan Djainun — njato izjo barasa Sutan — tidak Sutan sumarang Sutan — ma'atjik di Alang Laweh — urang badjapuik badjangkau — urang barasa baiak baiak — tidak sadjo barasa Sutan — urang kajo sunduik besunduik — patmato intan diateh ameh — kan ijo hari barisuak — injo babini djo Rasjidah bungo kambang dibalamen dipasuntiang di Djainun — ado sepankan antaronjo — adjuak maadjuak paratian — kasiéh sajang djo-long basusuak.

Lorong kapado si Rasjidah — anak nan pandai tanang pandai batutua maambiak batu — bakato balunak lambuik — kalau dsiijek tingkah laku — tak ado tjetjek dilatakkkan — sadjak halaki Sutan Djainun — tidak ado maadja lai — tatap sadjo didalam rumah — sungguah injo didalam rumah — tidak pulo inawangku tengan — mandjaik manjulam manirawang — hari papuno samueunjo — mawasak mangulai sangaik pendai — tapakai bana adat padust — tidak ado salah djangga — kalau batutua dibawah bawah — barundhang danga mandangs — tadorong rajung ka Rasjidah — apo kandak dibalikan — apo pintak buliab

sudjo — sadjak balaki si Rasjidah — tabali ringgik ameh bakarang pakai gelang wang suku — panitih rantai dari ameh — tjukuik tabali masin singer — pakaian rumah penuah pulo — medja kurisi nan maha bali — tjukuik lamari batjamin muko — buatan urang Tjino — lah kajo ketek si Rasjidah — pakaian basiliah tiok hari sanang batu mende kanduang — lah banjak barang si Rasjidah malijek rupo nan bak kian — urang malijek banjak mamudji.

Alab sabulan duo bulan — tjukuik satahun pabauran tidak ada silang sellistah — bakasiab sajang kadoonjo.

Dimano padi tak taganang
basawah di dalam lurah
dimano hati tidak kasangan
laki rang kajo nan pamurah

Lorong kopado mende Djainun — sadjak babini ka Rasjidah djarang datang karumah mande — datang karumah bakutiko apo paralu kadi turuk — kok tak ado damikao — injo baparain dirumah bini — tidak ado malijek mande — susah hati mande kanduang — hati oso tidak elok lai — rupoujo anak kanai pakastiah temakno diramuan tidak elok — kalam djalan karumah mande — sakik sajang djarang dilijek — tambahan pulo si Rasjidah injo misikn sadjak dahulu — sadjak balaki djo anakno — rumah lah penuah dibarang barang — dato djo libia lah manjirah lob sirih dibarang ameh — sakik batinjo mande Djainun — malijek patengal anak kanduang — bakato kato duduak sorang — duduak dilenkken temanueng sorang — hati sakik kaminantu — kan ijo samoso stu — tampak mak Inam di halaman — tasirok darah didado apo mukasuik datang kamari — bakato mande Djainun — bakato sedang bpantup,

Tjubadek tangah hilaman
didjuluak djo ampu kaki
usab lamo tegak di halaman
itu tjiбуak basuahlah kaki.

katonjo mande Djainun — mandjawab mak Inam.

Mangko dea ambiak tapak leman
paubek siupiak si Patimah
mangko tategun dihalaman
sangko kakak tidak dirumah.

Alah naik mak Inam — disorongkan udjuang sirieh — iko
siriah kunjahlah kakak.

Bukan hambo kinari sadjo
kinari nak rang Padang
bukan hambo kamari sadjo
gadang mukasuik kadi djalang

Mandjawab mande Djainun — apo takalang dalam beti — apo
taalang pado mato — tjurai papakan dimamak — nak samo sa-
nang paratian — mandadga kato damikian — mandjawab mak
Inam.

Adopun makasuik — nijaik bati — kakak manaruah ajam ga-
dang — mukasuik mamauik mambo pulang — ijo karumah siti
Djawaer — anak kanduang si Djaleka — Djaleka rang Simpang
Anam — sudah tanijat sadjak dahulu — maambiak Djainun tam-
pong baniah — hambo tak pandai batutua kakak — kan alah
tabu djuo — batutua pangga batang — singkok daun ambiak
buah — bukak kulik tampak isi — kato ijo mak Inam — man-
danga kato nan bak kian — mandjawab mande Djainun.

Lorong kapado ajam kinantan — ajam dipasuik rang Subarang
dahulu urang pado kakak — mandjawab mak Inam

Lorong kapado paulk — hambo lab tabu sadjak dabu-
lu — tatapi sungguah nan bek kian — masuruik waris Nabi kito
buliah babini duo tigo — sampai barampek ditidjinkan — tjubo
pikia dikakak — padi salumbuang nan bapadek — tidak saurang
nan mamakan — kami mukasuik mamakan pulo — tidak dapek
kakak bataengguah — kandak buliah pintak balaku — katonjo mak
Inam — mandjawab mande Djainun.

Kelau baitu kareh mak Inam — bari djandji salapan hari mupakaik dahulu djo Djainun — karano injo nan mamakai.

Tatapi sungguah nan bak kian — lorong kapado anak hambo — lah barampek injo babini — tatapi kini gandja bana — tidak ado pulang tamari — malakek sadjo disubarang — antah apo dibarikanjo — bantji kepada mendenjo — sanan mak si Inam:

Lorong kapado rang Subarang — bukan bagundjang man-tatjek urang — nsa taminum aja Subarang — kalam djalan karumah mande — anak hambo si Rasjidin — sadjak babini kasubbarang — sampai taleng toko sabuah — asiang pulo kampuang itu — banjak sumando nan misikin — usah diadang Subarang kato mak si Inam — mandanga kato damikian — sakik hatinjo mande Djainun — kenai udjah katundang — kelau dikana mande Rasjidah — sadjak labija kaduwa — alun dikatiok ameh samiang kini leb udju gaduak bana — urang tak tau dihuntuangnjo — katonjo mande Djainun.

Alah sudab tua batua — hari barembang patang — bakato msk Inam — memintak idjin kebadilan — bari Sinajan hambo habaliak — usah haodeknjo hambo ditulak — sudah tanijaik sa-djak dabulu bandak bakarik djo kakak — mandjawab mande Djainun.

Toiong to'ong malah dio do'a — kok untuang ado pabauran tatapi sungguah damikian — usah mak Inam badjalan — nanti dahulu makan di iko mandjawab mak si Inam.

Lorong kapa lo makan djo minum — hambo — nan baru sudah makin — baka'o maelo tagak — leb panek tangka batang-ka — badjalan djuo turun kabalamen.

Kan ijo hari berisuk — disuruah si Atin ka Subarang — karumah bininjo Sutan Djainun — maniuruah dateng karumah mande ado ketongan nan paralu — kalonjo mande Sutan Djainun.

Muodangga kato nan bak kian — kato tidak badjawab — badjalo bujuang si Atin — badjalan batapek tjapek — ditudju rumah si Rasjidah — rumah ditapi labuuh Subarang — lah tampak

Sutan Djainun — tagak tagak dibalaman — satu tibo injo bakoto ditakuakar kapalo naa satu — bakato tatahan tahan — takuik kapado Sutan Djainun. Mano mak atjiak tuan hambo — hambo disuruah atjiak Puti — manjuruah maimbau mak atjiak ado hetongan naa paralu.

Mandanga kato anak samang — heran tatjangang Sutan Djainun — batî didalam tidak sanang — darab didado turun naik dituka pakaian maso itu — naik sagiro ka bendi — kudo bâdjalan lari kantjang — lapeh dari kampuang Subarang — kudo manduo alang katabang — dituruik labuah naa gadeng — ado sabanta antaronjo — tibo bendi dikampuang Djati — ditudju rumah mande kanduang — lah tibo bendi dibalaman — tampak mande dipintu — naik sagiro knateh rumah.

Bakato Sutan Djainun — apo sabab hambo diimbau — sakik koh mande ngilu paniang — apo karadjo hambo pikua — tarang kan bana di mande — nak nasang pulo paratian — mandanga kato damikian — mandjawab mande Djainun.

Bukan badan ngilu paniang — tidak hambo suruah disarajo hambo disasakan mak Iuam — manjuruah anak kebabini — babini saurang lai — karumah Djawair di Simpang Anam — anak kanduang si Djaleka — bapaknjo mandjadi guru gadang — katonjo mande Sutan Djainun — Tatjangang sadjo Sutan Djainun — tidak tantu kadjawabno.

Lorong kapado si Djawair — injo tahu digadih itu — ruponjo rantjak bitam manih — rambuik karitiang tidak djadi — sangaik pandai dalam sakola — anak sakola di Padangpandjang murik dari intjik Rahmah — sakola Agamo Tawalib — lapeh sakola kaleh tudjuah — anak malin di agamo — tatepi sungguah damikian — ibo kapado si Rasjidah — sanan bakato Sutan Djainun.

Manolah mande kanduang hambo — lorong, kapado mande susah hambo mangatokan — lorong kapado si Rasjidah — anak urang sangaik elok — sangaik horomaik kasuami — tidak ado

tiatjek djo salah — kini babini sorang lai — tantu injo makan hati — tjabolah pikia mande mannuangkan — mande kan padusi pulo — laki awak diambiak urang — bara kaibo hati injo.

Mandanga kato anaknjo — ketek hati mande kanduang — bakato djo sirih muko — ruponjo awak ang kanai pakasiah — tamakan tjirik barandang — pandang di ang mamak ang — sagalo djantan Sutan Sutan — tidak ado babini surang — lijek pulo Sutan Narudin — barampek padusi injo — tiok kampuang tiok barumah — batu djuo Sutan Taber — kalau dibilang padusinjo ulob tjukulik duo kodi — pandang pulo bapak kanduang — barampek kamis bamadu — tando laki urang barasa — urang katurunan Sutan Sutan — sadangkan Marah Adjis — lai baduo padusi injo — kunon awaang Sutan pulo — bukan Sutan ang mintak — bukan Sutan nan babali — Sutan barasa njinjiak mujang.

Lorong kapado kato mande — urang barasa mande hetong babini banjak dituahkan — tjaro dabulu itu mande — urang kini tidak batu — talus batallah zaman bakisa — nan dahulu djuo sampal baranek djo batjutju — kalau mandapek samo galak — kalnu tidak samo manangib — tatungkuik samo makan tanah — tatilantaog samo minum ajia — baitu tapakai diurang kini.

Mandanga kato Sutan Djainun — mambangib mande injo — ruponjo awa eng tidak Islam — tidak manuruik kato Nabi — tidak patuah kitab Allah — ado tasabuik dalam Kurân — buliah babini sampai barampek — tanjakan diang kaurang malin — katonjo mande Djainun — mandawab Sutan Djainun.

Lorong kapado kato Kurân — hambolah tabu sadjak dahulu kato Tuhan ado basjarat — buliah babini sampai barampek — sjaratnjo 'adil mamakaikan — kalau tidak ado 'adil — buliah babini sorang sadjo — baitu kato Tuhan kito — mandanga kato anak kanduang — mambangib mande Djainun.

Sadjak ang babini ka Sidah — leh pandei ang malawan —
kalau awaang mandurako — tidak menuruik kato mande — tjati
mande urang lain — baputuib rotan kito anak — tidak baranak
dunia schirat — usah dipildjak lantai iko — baperam sadjo djo
Rasjidah — urang Subarang itu anak — banjak naa muno laki
dinjo kampuang bisa sadjak dabulu.

Mandanga mande membaangib tunduak sadjo Sutan Djainun
bakato kato dalam hati — seikua kabau bakubang — sekam-
puang kanai luluakno — kampuang uraang dipasalah — tatapi
songguah damakian — takulk kapado mande kanduang — tun-
duak sadjo tidak mandjawab.

Kini baitu diang Bujung — elok turuikao koto mande —
usah malawan dalam bati — badoso gadang anak kanduang — hari
Djumahiek anak nikah — mintak izin pado mande ang — mande
Rasjidah naa elok laku — katokaan diraok kain basah — didja-
puik rang Simpang Anam — dijadi sumando rang disinen — tidak
dapek mailak — beri izin hambo di mande — lapeh djo batu sutji
djo muko naa djaniah — baitu djuo ka Rasjidah — padusi ang
nan elok itu — katonjo mande Djainus — maadja anak mintak
izin — izin babini ke Djawaik.

Alah sudah anak diadjaril — bedjalen babaliak Sutan Djai-
nun — diratjuk kureta angin — batu didulam tidak sunaang — ibo
malijek si Rasjidah — kesuruik talantak puugguang — kamadju
talantak kantiang — sebagai mamakan buah silungkamo — dima-
kan bapak mati — tidak dimakan mande mati — susah batu
sampik pikiran — dek batu talampau karu — tibo kureta diha-
halaman — naik karumah Sutan Djainun — duduak bamouang
dikurisi.

Disimpai simpai saruang padang
disimpai mako dilipek
dipikis pikis duduak sorang
raso kakanai gandjua suruik

Duduak bawatuang manuang sorang — ado sabanta antaro
ajo ~ tibo Rasjidah mambao kopi — kopi bagulo pisang gadang
dilihek laki sadang bamanuong — susah hati si Rasjidah — apo
karano salabujo — sajik datang dirumah mande — hati nan ti-
dak sonang lai — bakato siti Rasjidah — bakato balambek lambek

Gadang ajia dari banda
aciuk kartang buah antimun
sakik kapalo garan uda
mangko ajia tidak taminum.

mandjawab Sutan Djainun

Kapaken rang Suasa
mambali buah gulo batu
bukan bombo sakik kapalo
bati susah tidak manantu.

katonjo Sutan Djainun — mandjawab si Rasjidah

Si Basa Radjo nan Sati
sadang duduak dibarando
usah uda baduo hati
padowan tampak dari muko.

Mandanga kato si Rasjidah — bakato Sutan Djainun — adiak
bambo siti Rasjidah — apo pikirau nan elok — mande mamaso
bambo kawia — namuah baputuih putuiban rotan — tidak bara-
nak padu bamba — bangib beraang mande kanduang — tidak
balaku pintak mande — alun sampai kato Djainun — manangih
siti Rasjidah — ajia mato badaraí darai — antjuh luluah djant-
tuang bati — bak katio djatuah kabatu — ramuak tidak elok
lai — dirameh paruik dikampibken — mandanga suami kababini
lori injo kadalem billak — ajia mato gurak gumarai

Saputangan panjapu tangan
diambiak panjapu muko
malang tangan tjilako tangan
dalam tangan diambiak urang.

Salisiah nan rimbuun batang
diambiak pamasuah kain
disangko kasah bulek surang
kironjo basimpang konao lain

Pado mandi disuberang
elok mandi katapian
pado laki diambiak urang
bialah sawah diberikan

Rumah gadang batingkek tido
dimalah angin kelalu
antah kok diruang lantai
bati bimbang tasingkok tido
dimalah urang katahu
antah kok urang naa marasai

Dima padi tidak kaluluah
manumbuak djo alu basi
dima bati tidak karusuah
sadang kasiah laki babini

Hari Rabea pai kapakan
mambali badju dengan kain
disiko kaba dianitken
diliyek pulo kanan lain

Kaba barallah injo lai — suggush barallah sanan djuo —
ijo kapado puti Djaleha — urung kampuang Alang Laweh — ijo
karumah di Simpang Anam — tibo djandji nan bakerang — tibo
dikarang djo buatan — baralek gadang baminantu — mangawin-
ban puti Djawaer — ijo djo Sutan Djjoinun — tudjuah hari lamo
baralek — alek gadang babirudo — kawia Sutan djo Puti — urang
barasa baik baik — asa Sutan turun ka Sutan — asa Puti turun
kaputi — urang kejo salendang dunia — rang kejo suko dima-
kan. Salosai alek tudjuah hari.

Lorong kapado Sutan Djainuo — sadjak babini ka Djawair —
sajang tidak bantji pun tidak — data sadjo pikiran — tagah
dek horomat kemandenjo — kok tidak namuah babini surang —
ibo djo sajang ke Rasjidah.

Lorong kapado siti Rasjidah — sadjak suaminjö babini — hati
nao tidak saang lai — duduak bamanuang — tagak tamanuang
hati ibo tidak menantu — laki babini kanan lain — tidak dapek
dikarasi — leki leki baradjo dibatinjo dikarehi badan batjarai
djkok dituban makan hati — makan hati baulam djantung.

Sepu tengan balipek ampek
taletak dalam parahu
luko tangas builah djubek
luko hati sia nan tabu

Parawato djatuah karumpuik
djatuah karumpuik belang belang
dimato tidak lupoik
dibati tidak amuah hilang

Susah hati siti Rasjidah — makanno bakurang kurang — ma-
lam tidak telokken.

Di aleng tidak telajangkae
di belam tidak telajokken
di siong tidak telajangkae
malam tidak telokken

Baleah padi bambo naengko
bambo siong tidak tasliang
tiok disliang tumbuah djuo
baalib hati bambo nangko
dirintang tidak tarintang
tiok dirintang rusueh djuo

Biraweri siti Rasjidah — sadjak injo bamedu — besambajan
djo urang lain — muko llauik roman lah putje — badan ku-
euib djaoyek lah kendua — bilang raotjak nao dabulu — lah

pandai bakato dareh — kalaki barausua bantji — tidak sasajang
nan dabulu — malijek rupo si Rasjidah — dima duduak dima
bamanuang — datang kawannjo batandang tendang — malijek
Rasjidah tamanuang sorang — bakato kawan Rasjidah

Babiduak usah badajuang
badajuang badai kok tibo
bao kapulau belang belang
kok duduak usah bamanuang
bamanuang sansai kok tibo
bao bagurau naknjo hilang.

Manokau upiak siti Rasjidah — usah dituruikan hati rusuab
elok batandang bagurau gurau — elok malah laki babini — awak
sorang djadi baduo — baban barek mandjadi ringan.

Lorong kapado suamikau — patuik babini ampek urang —
awak kajo mudo rantjak — urang babangso bagala Sutan — kalau
nak bulek diawak sorang — tjari laki nan kurang kurang — nan
tjelek mato sabalah — buliah bakato awak sorang — urang lain
tidak maengo — katonjo si Ikam Tabu.

Lorong kapado si ikam nantun — umuanjo ampi asepuk pu-
luah — sungguahpun umua lah tuo — ruponjo mudo duo baru
urang rantjak pandai mamakai — muluik manih batangguli —
mananam tabu dibibia.

Manokau anak Rasjidah — usah pitlajo kalaki laki — lorong
kapado suaminjo itu baru budjang urang — alah balimo bininjo
abih manih sapah babuang — laki laki mato karandjang — lijek
dikau guru Amin — babaua budjang djo gadih — samo bodoah
kuduonjo — tidak tahu diiko itu — kiai balimo anakajo — tidak
ado silang salisish — sarupo itu dapek balaki — disanan patuik
awak sajang.

Lorong kapado Sutan Djainun — balimo padusi dibao lalok
apo ubahnjo kito padusi — sampai balaki duo tigo — ulah djan-
tan kurang adja — patuik dilongkahi lakikau — mandanga kato

si ikam tabu — tagalak galak siti Rasjidah — pandai malatak malatiahkan — kan ijo siti Rasjidah — bana injo guru sekola — tantang baleki bini — tidak ado tahu bana — lah tarang gadik luruih hati — bakato pulo si Upiak Nona.

Banjak anak gadik kini — ditumpabkan sajang kalaki — tidak dibari kato kesa — lalu katonjo pada awak — sajang keawak bungo kambang — bungo lajua injolah tabang — antah kok ado kito baranak — buliah pandjawek pusakonjo — mandanga kato si Upiak nona — taraso bana di Rasjidah — injo ingin nak baranak — hampia satahuan djo Djaiauu — tidak ado batambah badan — elok bambo tjubo barubek — ditjari dukun nau pandai nan tabu silau silauan — dimano salah badan — kan ijo hari barisuek — badjalan Rasjidah djo mandenjo — badjalan ka Lubuuk Bagaluang — karumah dukun Datuak Hitam — dibao bareh siriah pinang — langkok djo limau limo matjam — sarato banang tudjuah ragam — tjukuik djo pindjahiik kumajan putiah — tambaban pulo minjak masak.

Nak lakeh sadjo pakabaran — tibo dirumah dukun — dibaken sagalo parasian — sabuah tidak bakulipit — mandanga kato mande Rasiidah — sudah maalum urang dukun — diambiak ajia dalam tjambuang — disaik saik limau kapeh sarato bungo rampai dibatjo do'a lambek lambek — bakato urang dukun.

Lorong kapado suami si Upiak — kanai pakasiah dari urang kelau dilieek apak anak — kan injo mandua tidak baranak — mandanga kato urang dukun — susab hati si Rasjidah — datang pikiran nan buruak — asuang iblis la'anat Allah — elok bambo balaku serong — babuek djahiek djo urang lain — kok huntuang mandapek anak — dapek pusako dibapaknjo — alamaik sanang badan bambo — bakato kato dalam hati —, tabajaang rupo Marah Nudin urang budjang nan galetek — suko manggaduah bagarrah garah tambahan pulo si Rasjidah — hati kanai ka si Marah — maso sakola balakang tangsi — elok djo injo bambo sampaikan — kato pikiran si Rasjidah — asuang ibilih dituruukkan — tidak takana awa djo akia.

Sadjak babaliak Lubuak Bagaluang — gilo mamakai mam-bantuak diri — tidak ado tingga dirumah — barubah laku para-ngai — kadang kadang badjalan djalan — badjalan djo Marah Nudin — kan ijo sabari itu — antah kok hari tidak elok — atau katiko nan buruak — patang Sabtu malam Akat — hari nan sa-dang tarang bulan — kiro kiro pukua sabaleh — sadang langang urang dikampuang — pulang injo ka Subarang — karumah siti Rasjidah — karano hari malam djaub pulang ka Simpang Anam karumah bini nan mudo.

Alah tibo dihalaman — hari tarang maso itu — ditokok pintu maimbau lah lamo pintu ditokok — urang didalam tidak man-jauik — darah dídado tidak sanang — badatak pikiran Sutan Djain-un — tibo tjimburu dalam hati — badjalan balambek lambek diandjuwa langkah kabalakang — didanga dibaliak dindiang — ta-danga suaro laki laki — suaro babisiak bisaik — naik darah Su-tan Djainun — diantamkan pintu sakuek hati — pintu tarampa injo masuak — tadanga urang malompek — malompek dipiatu djandela — dikadja urang nantun — injo hilang balari kantjang baliak kadalam rumah — tampak badju djo sarawa — sarato ku-piah djo tarompa — padiah hatinje Sutan Djainun — manggigia badan manahan hati — ditjarinjo si Rasjidah kian kumari — Ra-sjidah tidak basuo — hilang lanjok samalam itu — kok dapek si Rasjidah — alamaik si Sidjah mati badarah — kan ijo Sutan Djainun — pisau tak lapeh dipinggangnjo — kamano pai babao djuo — pisau balati basaruang kulik — hari samalam malam itu tidak lalok Sutan Djainun — mantjari Rasjidah djo si Marah.

Lorong kapado Marah Nudin — injo lari samalam itu — lari sambunji didapua urang — kok dapek di Djainun — alamaik mati salah sorang — pajah mantjari Sutan Djainun — sampai siang tidak lalok — tadanga tabuah babunjil — tabuah Subuah waktu sambahjang — badjalan kasurau pai sambahjang.

Sudah sambahjang Subuah — duduak tamanuang sakutiko— hati bangih lah tasruik — takana bana maso itu — tibo pikiran nan elok — untuang keduonjo tidak basuo — tidak dapek nan

ditjari — kalau basuo keduonjo — alamaik makan pisau balati manjesok derah keduonjo — kok mati salah saurang — mati hambo bunuh hambo amuak — hambo mandjadi urang ranta — tabueng kapulau Djawa — tingga harato nan banjak — takana tabaeng dalam tangsi — tangsi hukuman urang ranta — batahun tabun badan tabueng — maramang kuduak katakutan — mamic-tak sjukur pada Allah — talapeh maro bahajo — diulang sambabjaeng duo rak'at — sambabjaeng sunat tando basjukur — sudah sambabjaeng Injo badjalan — badjalan Sutan Djajun — ado sambabjaeng antarosjo — tibo dirumah puti Djawair — rumah bininjo nan mudo.

Kan ijo puti Djawair — baru tampak suaminjo — disapo djo muko djantah — lah barampek injo babini — Djawair sorang nan elok — tahu manimbang batu suami — urang alim sakola Agamo — tatu halal djo baram — sangaek martabat kasuami tambahan pulo Djawair — batutua tjiek djo duo — bakato ado rao peralu — gadib tanang luuak lambuik — mamasak manggulai pandei hana — mudjaik manjulam radjin pulo — tak ado tjatjek dilarakkan.

Lorong kapado puti Djawair — sajang tadorong ke Djainun kostah basabuang dalam dado — tidak pueh mato mamandang — malihek suami pulang pagi — mukonjo putjek tidak lalok — batu susah dipaaduungi — dilihek pulo badju sarawa — badju kusuik baabu abu — apolah pulo nan tedjadi mako suami damikian — batanjo raso takuik — takuik kok salah panarimoan — badjalan Injo kadapua — dituangkae kopi dalam galeh — kopi bagulo sagaleh gadaeg — talatak rosi djo susu — sarato selai gulé pasia tjukuik djo pisang godang kuriak — namunsuami djundjuangan — kawan bidouk surumah tanggo — kasih bedjalin kasuemi — bukan sajang dibareto — tidak basabab dikajonjo — bukan karano bargso mulla — kasih tasangkuik tjianto hati — lah sudah minum kopi — bakato puti Djawair bakato balunak lambuik.

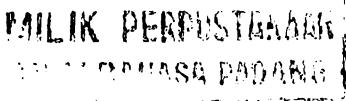
Bukaklah badju nan kumuah — buliah disasah masuak kabobi — diudjukkan badju nan barastab — tjukuik sarawa kain batiak — pakaian dirumah duduak duduak — mandanga kato siti Djawair — dibukak badju nan kumuah — diganti pakaian djo nan lain — taraso tawa paratian.

Bakato Sutan Djainun — dikabakan sagalo parasaian — sagalo tadjadi tadi malam — dirumah siti Rasjidah — hampia tadjadi pambunuhan — laku parangai si Rasjidah — ruutjiang didalam paprek diiu — laku sarupo andjiang didjalan — sabuah tidak nan tingga — ditutua dipapakan kasadojo — mandanga kaio suaminjo — heran tatjangang puti Djawair — tidak disangko demikian — padusi elok babuek zina — gadang dosonjo dischirat narako wailun kamambahka — maramang kuduak si Djawair ngari bedaanjo mandangkan — tatapi sungguah damikian — dipu ijuak suami djo elok hati — uraung sudah ditjaraikan — tidak guno disabuik djuo — mudjua kadapatan bajaku seroag — lah njato tarang salah injo — tidak ibo malapehkan — ijo djuo bak pantun urang.

Putuib badantuang tali rabab
talantuang diurang lalu
Tidak guno ditjari sabab
habib huntuang saba dahulu

Mandanga kato si Djawair — heran tatjangang suaminjo — bakato kato dalam hati — ikolah urang nan luruih — tidak suko injo bagundjang — kalau dilihek padusi lain — beru batjarai sumbajan injo — berapo galak tabahak — lah tarang injo padusi djalang — suko malongkabi suaminjo — bematjam tjetji nan kala — djikok padusi baugamo — takuik bana injo bagundjang — saoang hati Sutan Djainun — hiduik basuko tiok hari — tidak ado baketek hati — pandai mandenggang keduonjo.

Sadjak batjarai djo Rasjidah — tidak ado biri baduo — surang sadjo dipakai — ado setahun antaro psbauran — manganduang puti Djawair — dalam hamil anam bulan — maliek bininjo



dalam baban — sanang raso paratian — raso diambuih nak lajia anak.

Lorong kapado Djawair — sanang hati sadjuak pikiran.
Tjukuit bilangan sambilan bulan — lajialah anak laki laki.

Baru mandapek pamenan — tidak tabedo gadang hati dibuek
kanduri gadang gadang — didjamu sagalo pakia miskin — men-
do'a malopeb niek. Dimano hati tidak kasuko — buliah kaganti
badan diri — kok Djainua tidak baranak — harato pusako ba-
kato urang — tjukuit umua tigo tahun — baradiak pulo param-
puan — batembah sanang keduonjo

Manuruk kaba didaaga — kini mandjadi Hadji Djainun pai
ke Makah tanah sutji padusi banamo Hadji Djawair.

Balam barabah ateh dulang
tidak dapek dipikek lai
antah djo galab dinanti kan
Kalam patab dawaek tatunggang
tidak dapek manjurek lai
disiko kaba diantikan

T A M A T

899.
E